

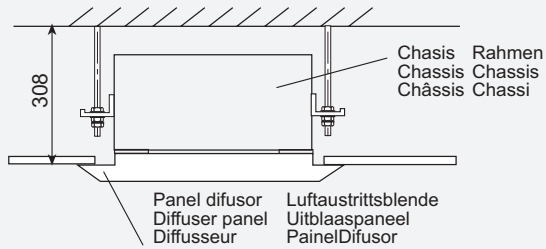
CWC 070/090 2P-4P

INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
 INSTALLATION AND MAINTENANCE
 INSTALLATION ET ENTRETIEN
 EINBAU UND WARTUNG
 INSTALLATIE EN ONDERHOUD
 INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO

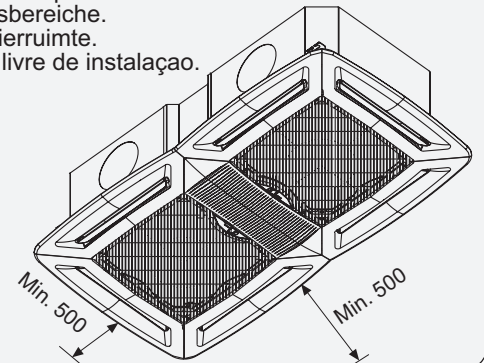


PRE-INSTALACIÓN
 PRE-INSTALLATION
 PRÉ-INSTALLATION
 EINBAUVORBEREITUNG
 PREÏNSTALLATIE
 PRÉ-INSTALAÇÃO

1 Altura mínima necesaria.
 Minimum height.
 Hauteur minimale nécessaire.
 Erforderliche Mindesthöhe.
 Nodige minimale hoogte.
 Altura mínima necessária.

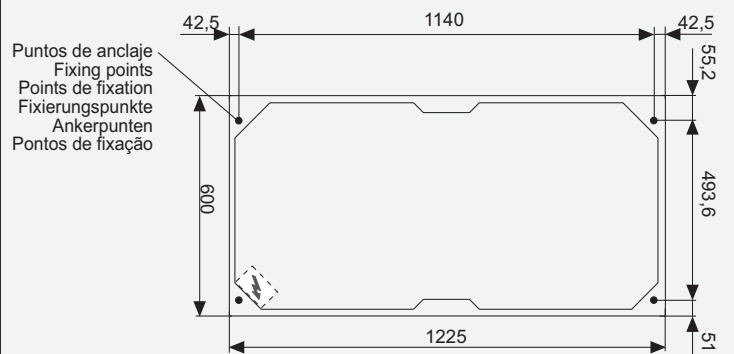


2 Espacio libre para instalación.
 Installation clearances.
 Espace libre pour l'installation.
 Zugangsbereiche.
 Installatieruimte.
 Espaço livre de instalação.

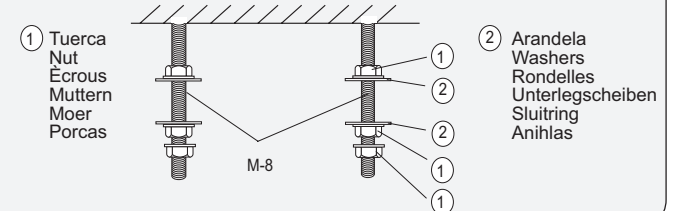


INSTALACIÓN CHASIS
 CHASSIS INSTALLATION
 INSTALLATION DU BOÎTIER
 RAHMENEINBAU
 INSTALLATIE VAN HET CHASSIS
 INSTALAÇÃO DO CHASSI

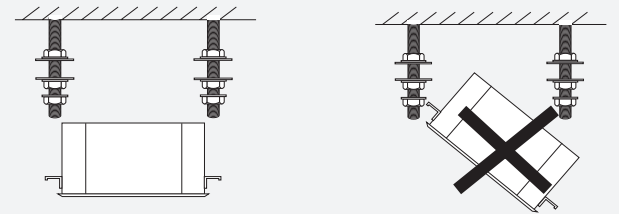
3 Marcar los puntos de anclaje.
 Marking the fixing points to the ceiling.
 Marquer les points de fixation à la structure.
 Markieren der Fixierungspunkte.
 Markeer de ankerpunten met behulp van de bevestigingsmal.
 Marcar os pontos de fixação no teto.



4 Fijar 4 varillas al techo.
 To install the suspension rods to the ceiling.
 Fixer les tiges de suspension à la structure.
 Befestigen Sie die Gewindestangen an der Decke.
 Breng de 4 staven van het in het planfond aan.
 Fixar ao teto os varoes de suspensão.



5 Comprobar que la unidad está nivelada.
 Check to ensure the unit is level.
 Vérifier que l'unité soit bien de niveau.
 Dass das Gerät absolut gerade ist.
 U moet zich ervan vergewissen dat de unit waterpas opgehangen is.
 Verificar se a unidade se encontra na horizontal.



INSTALACIÓN TUBO DRENAJE
 DRAIN TUBE INSTALLATION
 INSTALLATION TUBE D'EVACUATION
 INSTALLATION ABLAUFROHR
 INSTALLATIE ONTLUCHTINGSLEIDING
 INSTALAÇÃO TUBAGEM DE DRENAGEM



* Por seguridad instale interruptor de nivel (opcional) para desalojar el agua en cualquier circunstancia.

* For security reasons, the float switch (option) has to be installed in all cases to remove the water.

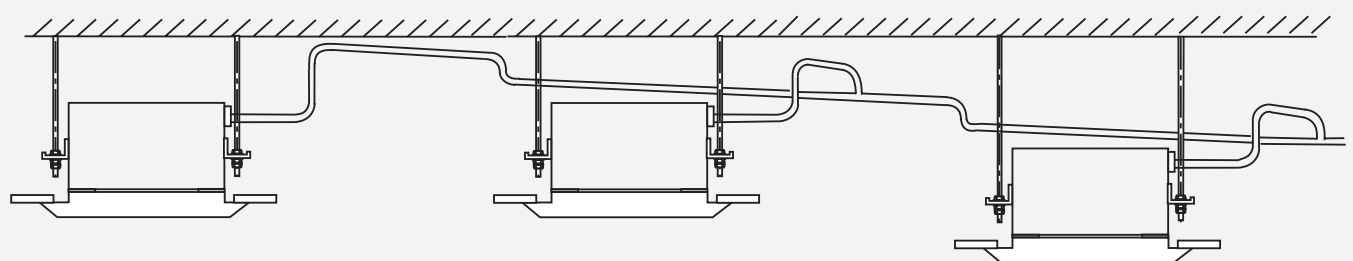
* Par mesure de sécurité, installez l'interrupteur de niveau (en option) pour déverser l'eau dans toutes les circonstances.

* Bauen Sie aus Sicherheitsgründen auf jeden Fall einen Niveauschalter (optional) ein, damit das Wasser entfernt wird.

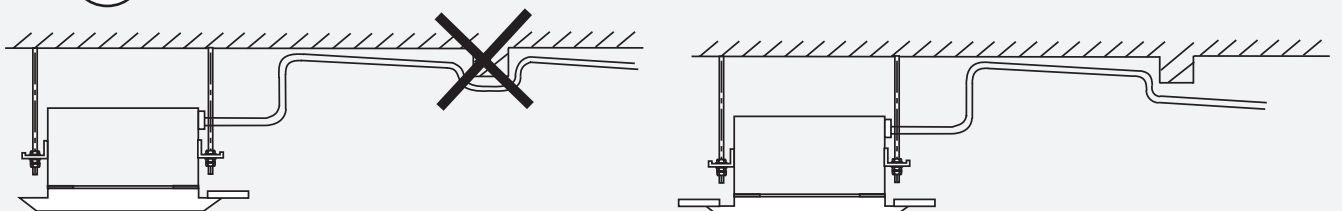
* Installeer voor de veiligheid de niveauschakelaar (optioneel) om het water onder alle omstandigheden af te laten.

* Por razões de segurança, instale o interruptor de nível (opcional) para remoção da água em qualquer circunstância.

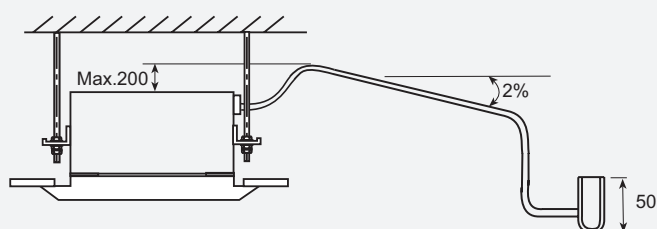
6 ①



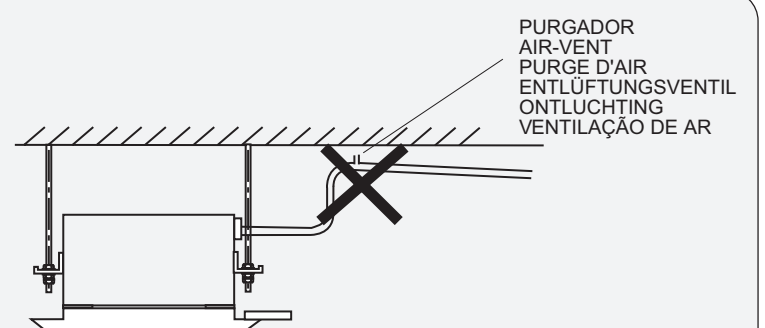
6 ②



6 ③



6 ④



TUBERÍA DE AGUA
 WATER PIPE
 TUYAU D'EAU
 WASSERROHR
 WATERPIJP
 CANO D'ÁGUA

7 **1** Sin Válvula.
 Without Valve.
 Sans Vanne.
 Ohne Ventil.
 Zonder Klep.
 Sem Válvula.

3/4" G

7 **2** Con Válvula (Opcional).
 With Valve (Optional).
 Avec Vanne (Facultatif).
 Mit Ventil (Option).
 Met Klep (Optioneel).
 Com Válvula (Opcional).

Conexión eléctrica de la válvula.
 Valve electrical connection.
 Câble d'alimentation de la vanne.
 Elektrischer Anschluss Ventil.
 Elektrische aansluiting van de klep.
 Ligaçao eléctrica da válvula.

Válvula de regulación de agua.
 Water control valve.
 Vanne de regulation d'eau.
 Wasserregelventil.
 Klep voor de waterregeling.
 Válvula de controlo de água.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA
 ELECTRICAL INSTALLATION
 INSTALLATION ÉLECTRIQUE
 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS
 ELEKTRISCHE INSTALLATIE
 INSTALAÇÃO ELÉCTRICA

8 **1** **1** Entrada de cables de alimentación eléctrica (3x1.5) y conexión al control remoto (8x1.5).
 Power supply cable entry (3x1.5) and remote control connection (8x1.5).
 Entrée des câbles d'alimentation (3x1.5) et raccordement à la commande de contrôle (8x1.5).
 Elektrische Eingänge, Stromversorgung (3x1.5) und Verbindung Fernbedienung (8x1.5).
 Ingang van de voedingskabels (3x1.5) en aansluiting afstandsbediening (8x1.5).
 Entradas de ligações eléctricas, alimentação de corrente (3x1.5) e controlo remoto (8x1.5).

2 Regleta de conexión, de alimentación eléctrica a la unidad.
 Terminal plate, power supply of the unit.
 Bornier, alimentation électrique de l'unité.
 Klemmleiste, Stromversorgung zum Gerät.
 Aansluitblok, van de stroom aan de unit.
 Placa de terminais, alimentação eléctrica da unidade.

3 Elementos eléctricos y placa de control (según versiones).
 Electrical elements and printed circuit board (depending on version).
 Éléments électriques et plaque à circuit imprimé (selon les versions).
 Elektrische elementen und Leiterplatte (Je nach version).
 Elektrische elementen en printboard (In sommige versies).
 Elementos eléctricos e placa de circuito impresso (dependendo da versão).

**CONEXIONES ELÉCTRICAS DEL VENTILADOR.
 FAN ELECTRICAL CONNECTIONS.
 RACCORDÉMENTS ÉLECTRIQUES DU VENTILATEUR.
 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DES LÜFTERS.
 ELEKTRISCHE AANSLUITING VAN DE VENTILATOR.
 LIGAÇÕES ELÉCTRICAS DO VENTILADOR.**

No conectar en paralelo diferentes modelos de unidades.
 Different models of units should not be connected through parallel connection.
 Ne connectez pas différents modèles d'unités en parallèle.
 Verschiedene Gerätemodelle dürfen nicht parallel angeschlossen werden.
 Schakel geen verschillende modellen van de eenheden in parallel.
 Não ligar em paralelo diferentes modelos de unidades.

No conectar más de cuatro unidades del mismo modelo.
 More than 4 same models of units should not be connected.
 Ne connectez pas plus de quatre unités du même modèle.
 Nicht mehr als vier Geräte desselben Modells anschließen.
 Sluit niet meer dan vier eenheden van eenzelfde model aan.
 Não ligar mais de 4 unidades do mesmo modelo.

INSTALACIÓN DIFUSOR
 INSTALLATION OF DIFFUSER
 MONTAGE DU DIFFUSEUR
 INSTALLATION DER LUFTAUSTRITTSBLENDE
 INSTALLATIE VAN HET UITBLAASSYSTEEM
 INSTALAÇÃO DO DIFUSOR

9 **1** Difusor de plástico.
 Plastic diffuser.
 Diffuseur en plastique.
 Kunststoff-Luftaustrittsblende.
 Diffuser uit plastic.
 Difusor plástico.

25

30
 8 x (M4 x 30)

9 **2** Difusor metálico.
 Metallic diffuser.
 Diffuseur métallique.
 Metall-Luftaustrittsblende.
 Diffuser uit metaal.
 Difusor metálico.

25

40
 8 x (M4 x 40)

MANTENIMIENTO
 MAINTENANCE
 MAINTENANCE
 WARTUNG
 ONDERHOUD
 MANUTENÇÃO

10 LIMPIEZA FILTRO
 CLEANING THE AIR FILTER
 NETTOYAGE DU FILTRE À AIR
 LUFTFILTER REINIGEN
 HET FILTER SCHOONMAKEN
 LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Filtro de aire
 Air filter
 Filtre à air
 Luftfilter
 Luchtfilter
 Filtro de ar

10 LIMPIEZA BATERÍA (limpiar interiormente)
 CLEANING THE COIL (cleaning inside)
 NETTOYAGE DE LA BATTERIE (nettoyez l'intérieur)
 TAUSCHERREINIGUNG (innen reinigen)
 REINIGING WISSELAAR (binnenzijde reinigen)
 LIMPEZA DA BATERIA (limpar interiormente)

Batería
 Coil
 Batterie
 Batterie
 Tauscher
 Wisselaar
 Serpentina

Bandeja de condensados
 Drip tray
 Egouttoir
 Tropfschale
 Condespan
 Tabuleiro de condensados